

**Additional Protocol
to the Council of Europe Convention
on the Prevention of Terrorism**

**Protocole additionnel
à la Convention du Conseil de l'Europe
pour la prévention du terrorisme**

Riga, 22.X.2015

**Council of Europe Treaty Series No. 217
Série des traités du Conseil de l'Europe n° 217**

Council of Europe / Conseil de l'Europe





Preamble

The member States of the Council of Europe and the other Parties to the Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism (CETS No. 196), signatory to this Protocol,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve greater unity between its members;

Desiring to further strengthen the efforts to prevent and suppress terrorism in all its forms, both in Europe and globally, while respecting human rights and the rule of law;

Recalling human rights and fundamental freedoms enshrined, in particular, in the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (ETS No. 5) and its Protocols, as well as in the International Covenant on Civil and Political Rights;

Expressing their grave concern about the threat posed by persons travelling abroad for the purpose of committing, contributing to or participating in terrorist offences, or the providing or receiving of training for terrorism in the territory of another State;

Having regard in this respect to Resolution 2178 (2014) adopted by the United Nations Security Council at its 7272nd meeting, on 24 September 2014, in particular paragraphs 4 to 6 thereof;

Considering it desirable to supplement the Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism in certain respects,

Have agreed as follows:

Article 1 – Purpose

The purpose of this Protocol is to supplement the provisions of the Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism, opened for signature in Warsaw on 16 May 2005 (hereinafter referred to as “the Convention”) as regards the criminalisation of the acts described in Articles 2 to 6 of this Protocol, thereby enhancing the efforts of Parties in preventing terrorism and its negative effects on the full enjoyment of human rights, in particular the right to life, both by measures to be taken at national level and through international co-operation, with due regard to the existing applicable multilateral or bilateral treaties or agreements between the Parties.

Article 2 – Participating in an association or group for the purpose of terrorism

- 1 For the purpose of this Protocol, “participating in an association or group for the purpose of terrorism” means to participate in the activities of an association or group for the purpose of committing or contributing to the commission of one or more terrorist offences by the association or the group.



2 Each Party shall adopt such measures as may be necessary to establish "participating in an association or group for the purpose of terrorism", as defined in paragraph 1, when committed unlawfully and intentionally, as a criminal offence under its domestic law.

Article 3 – Receiving training for terrorism

- 1 For the purpose of this Protocol, "receiving training for terrorism" means to receive instruction, including obtaining knowledge or practical skills, from another person in the making or use of explosives, firearms or other weapons or noxious or hazardous substances, or in other specific methods or techniques, for the purpose of carrying out or contributing to the commission of a terrorist offence.
- 2 Each Party shall adopt such measures as may be necessary to establish "receiving training for terrorism", as defined in paragraph 1, when committed unlawfully and intentionally, as a criminal offence under its domestic law.

Article 4 – Travelling abroad for the purpose of terrorism

- 1 For the purpose of this Protocol, "travelling abroad for the purpose of terrorism" means travelling to a State, which is not that of the traveller's nationality or residence, for the purpose of the commission of, contribution to or participation in a terrorist offence, or the providing or receiving of training for terrorism.
- 2 Each Party shall adopt such measures as may be necessary to establish "travelling abroad for the purpose of terrorism", as defined in paragraph 1, from its territory or by its nationals, when committed unlawfully and intentionally, as a criminal offence under its domestic law. In doing so, each Party may establish conditions required by and in line with its constitutional principles.
- 3 Each Party shall also adopt such measures as may be necessary to establish as a criminal offence under, and in accordance with, its domestic law the attempt to commit an offence as set forth in this article

Article 5 – Funding travelling abroad for the purpose of terrorism

- 1 For the purpose of this Protocol, "funding travelling abroad for the purpose of terrorism" means providing or collecting, by any means, directly or indirectly, funds fully or partially enabling any person to travel abroad for the purpose of terrorism, as defined in Article 4, paragraph 1, of this Protocol, knowing that the funds are fully or partially intended to be used for this purpose.
- 2 Each Party shall adopt such measures as may be necessary to establish the "funding of travelling abroad for the purpose of terrorism", as defined in paragraph 1, when committed unlawfully and intentionally, as a criminal offence under its domestic law.

Article 6 – Organising or otherwise facilitating travelling abroad for the purpose of terrorism

- 1 For the purpose of this Protocol, "organising or otherwise facilitating travelling abroad for the purpose of terrorism" means any act of organisation or facilitation that assists any person in travelling abroad for the purpose of terrorism, as defined in Article 4, paragraph 1, of this Protocol, knowing that the assistance thus rendered is for the purpose of terrorism.



- 2 Each Party shall adopt such measures as may be necessary to establish "organising or otherwise facilitating travelling abroad for the purpose of terrorism", as defined in paragraph 1, when committed unlawfully and intentionally, as a criminal offence under its domestic law.

Article 7 – Exchange of information

- 1 Without prejudice to Article 3, paragraph 2, sub-paragraph a, of the Convention and in accordance with its domestic law and existing international obligations, each Party shall take such measures as may be necessary in order to strengthen the timely exchange between Parties of any available relevant information concerning persons travelling abroad for the purpose of terrorism, as defined in Article 4. For that purpose, each Party shall designate a point of contact available on a 24-hour, seven-days-a-week basis.
- 2 A Party may choose to designate an already existing point of contact under paragraph 1.
- 3 A Party's point of contact shall have the capacity to carry out communications with the point of contact of another Party on an expedited basis.

Article 8 – Conditions and safeguards

- 1 Each Party shall ensure that the implementation of this Protocol, including the establishment, implementation and application of the criminalisation under Articles 2 to 6, is carried out while respecting human rights obligations, in particular the right to freedom of movement, freedom of expression, freedom of association and freedom of religion, as set forth in, where applicable to that Party, the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, the International Covenant on Civil and Political Rights and other obligations under international law.
- 2 The establishment, implementation and application of the criminalisation under Articles 2 to 6 of this Protocol should furthermore be subject to the principle of proportionality, with respect to the legitimate aims pursued and to their necessity in a democratic society, and should exclude any form of arbitrariness or discriminatory or racist treatment.

Article 9 – Relation between this Protocol and the Convention

The words and expressions used in this Protocol shall be interpreted within the meaning of the Convention. As between the Parties, all the provisions of the Convention shall apply accordingly, with the exception of Article 9.

Article 10 – Signature and entry into force

- 1 This Protocol shall be open for signature by Signatories to the Convention. It shall be subject to ratification, acceptance or approval. A Signatory may not ratify, accept or approve this Protocol unless it has previously ratified, accepted or approved the Convention, or does so simultaneously. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.
- 2 This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the deposit of the sixth instrument of ratification, acceptance or approval, including at least four member States of the Council of Europe.
- 3 In respect of any Signatory which subsequently deposits its instrument of ratification, acceptance or approval, this Protocol shall enter into force on the first day of the month following the



expiration of a period of three months after the date of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 11 – Accession to the Protocol

- 1 After the entry into force of this Protocol, any State, which has acceded to the Convention, may also accede to this Protocol or do so simultaneously.
- 2 In respect of any State acceding to the Protocol under paragraph 1 above, the Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of the deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.

Article 12 – Territorial application

- 1 Any State or the European Union may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Protocol shall apply.
- 2 Any Party may, at any later time, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Protocol to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory the Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of the declaration by the Secretary General.
- 3 Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory specified in such declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe. The withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of such notification by the Secretary General.

Article 13 – Denunciation

- 1 Any Party may, at any time, denounce this Protocol by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.
- 2 Such denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of the notification by the Secretary General of the Council of Europe.
- 3 Denunciation of the Convention automatically entails denunciation of this Protocol.

Article 14 – Notifications

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, the European Union, the non-member States which have participated in the elaboration of this Protocol as well as any State which has acceded to, or has been invited to accede to, this Protocol of:

- a any signature;
- b the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
- c any date of entry into force of this Protocol in accordance with Articles 10 and 11;
- d any other act, declaration, notification or communication relating to this Protocol.



In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done Riga, this 22nd day of October 2015, in English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each Member State of the Council of Europe, to the European Union, to the non-member States which have participated in the elaboration of this Protocol, and to any State invited to accede to it.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Riga, le 22 octobre 2015, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui est déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats membres du Conseil de l'Europe, à l'Union européenne, aux Etats non membres ayant participé à l'élaboration du Protocole et à tout Etat invité à y adhérer.

CERTIFIED COPY

Strasbourg, this 31 July 2017.
For the Secretary General:



Marta REQUENA
Head of Public International Law Division
and Treaty Office

**Additional Protocol
to the Council of Europe Convention
on the Prevention of Terrorism**

**Protocole additionnel
à la Convention du Conseil de l'Europe
pour la prévention du terrorisme**

Riga, 22.X.2015

**Council of Europe Treaty Series No. 217
Série des traités du Conseil de l'Europe n° 217**

Council of Europe / Conseil de l'Europe





Préambule

Les Etats membres du Conseil de l'Europe et les autres Parties à la Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme (STCE n° 196), signataires du présent Protocole,

Considérant que le but du Conseil de l'Europe est de réaliser une union plus étroite entre ses membres;

Désireux de renforcer davantage les efforts pour prévenir et réprimer le terrorisme sous toutes ses formes, aussi bien en Europe que dans le monde entier, tout en respectant les droits de l'homme et l'Etat de droit;

Rappelant les droits de l'homme et les libertés fondamentales consacrés, notamment, dans la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (STE n° 5) et ses Protocoles, ainsi que dans le Pacte international relatif aux droits civils et politiques;

Se déclarant gravement préoccupés par la menace posée par les personnes se rendant à l'étranger aux fins de commettre, de contribuer ou de participer à des infractions terroristes, ou de dispenser ou de recevoir un entraînement pour le terrorisme sur le territoire d'un autre Etat;

Vu, à cet égard, la Résolution 2178 (2014) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations Unies à sa 7272^e séance, le 24 septembre 2014, et notamment ses paragraphes 4 à 6;

Jugeant souhaitable de compléter la Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme à certains égards,

Sont convenus de ce qui suit:

Article 1 – But

Le but du présent Protocole est de compléter les dispositions de la Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme, ouverte à la signature à Varsovie le 16 mai 2005 (ci-après dénommée «la Convention») eu égard à l'incrimination des actes décrits aux articles 2 à 6 du présent Protocole, améliorant ainsi les efforts des Parties dans la prévention du terrorisme et de ses effets négatifs sur la pleine jouissance des droits de l'homme, en particulier du droit à la vie, à la fois par des mesures à prendre au niveau national et dans le cadre de la coopération internationale, en tenant compte des traités ou des accords multilatéraux ou bilatéraux existants, applicables entre les Parties.

Article 2 – Participer à une association ou à un groupe à des fins de terrorisme

- 1 Aux fins du présent Protocole, on entend par «participer à une association ou à un groupe à des fins de terrorisme» le fait de participer aux activités d'une association ou d'un groupe afin de commettre ou de contribuer à la commission d'une ou de plusieurs infractions terroristes par l'association ou le groupe.



- 2 Chaque Partie adopte les mesures qui s'avèrent nécessaires pour ériger en infraction pénale conformément à son droit interne, le fait de «participer à une association ou à un groupe à des fins de terrorisme», tel que défini au paragraphe 1 lorsqu'il est commis illégalement et intentionnellement.

Article 3 – Recevoir un entraînement pour le terrorisme

- 1 Aux fins du présent Protocole, on entend par «recevoir un entraînement pour le terrorisme» le fait de recevoir des instructions, y compris le fait d'obtenir des connaissances ou des compétences pratiques, de la part d'une autre personne pour la fabrication ou l'utilisation d'explosifs, d'armes à feu ou d'autres armes ou substances nocives ou dangereuses, ou pour d'autres méthodes ou techniques spécifiques, afin de commettre une infraction terroriste ou de contribuer à sa commission.
- 2 Chaque Partie adopte les mesures qui s'avèrent nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, le fait de «recevoir un entraînement pour le terrorisme», tel que défini au paragraphe 1, lorsqu'il est commis illégalement et intentionnellement.

Article 4 – Se rendre à l'étranger à des fins de terrorisme

- 1 Aux fins du présent Protocole, on entend par «se rendre à l'étranger à des fins de terrorisme» le fait de se rendre vers un Etat, qui n'est pas celui de nationalité ou de résidence du voyageur, afin de commettre, de contribuer ou de participer à une infraction terroriste, ou afin de dispenser ou de recevoir un entraînement pour le terrorisme.
- 2 Chaque Partie adopte également les mesures qui s'avèrent nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, le fait de «se rendre à l'étranger à des fins de terrorisme», tel que défini au paragraphe 1, à partir de son territoire ou de la part de l'un de ses ressortissants, lorsqu'il est commis illégalement et intentionnellement. Ce faisant, chaque Partie peut établir des conditions exigées par et conformes à ses principes constitutionnels.
- 3 Chaque Partie adopte les mesures qui s'avèrent nécessaires pour ériger en infraction pénale dans et conformément à son droit interne la tentative de commettre une infraction au sens de cet article.

Article 5 – Financer des voyages à l'étranger à des fins de terrorisme

- 1 Aux fins du présent Protocole, on entend par «financer des voyages à l'étranger à des fins de terrorisme» la fourniture ou la collecte, par quelque moyen que ce soit, directement ou indirectement, de fonds permettant totalement ou partiellement à toute personne de se rendre à l'étranger à des fins de terrorisme, tel que défini au paragraphe 1 de l'article 4 du présent Protocole, sachant que les fonds ont, totalement ou partiellement, pour but de servir ces fins.
- 2 Chaque Partie adopte les mesures qui s'avèrent nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, le fait de «financer des voyages à l'étranger à des fins de terrorisme», tel que défini au paragraphe 1, lorsqu'il est commis illégalement et intentionnellement.

Article 6 – Organiser ou faciliter par quelque autre manière des voyages à l'étranger à des fins de terrorisme

- 1 Aux fins du présent Protocole, on entend par «organiser ou faciliter par quelque autre manière des voyages à l'étranger à des fins de terrorisme» tout acte visant à organiser ou à faciliter le voyage à l'étranger à des fins de terrorisme de toute personne, tel que défini au paragraphe 1 de l'article 4 du présent Protocole, sachant que l'aide ainsi apportée l'est à des fins de terrorisme.



- 2 Chaque Partie adopte les mesures qui s'avèrent nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, le fait d'«organiser ou de faciliter par quelque autre manière des voyages à l'étranger à des fins de terrorisme», tel que défini au paragraphe 1, lorsqu'il est commis illégalement et intentionnellement.

Article 7 – Echange d'informations

- 1 Sans préjudice de l'article 3, paragraphe 2, alinéa a, de la Convention et conformément à son droit interne et aux obligations internationales existantes, chaque Partie prend les mesures qui s'avèrent nécessaires pour renforcer l'échange rapide entre les Parties de toute information pertinente disponible concernant les personnes se rendant à l'étranger à des fins de terrorisme, telles que définies à l'article 4. A cette fin, chaque Partie désigne un point de contact disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.
- 2 Une Partie peut choisir de désigner un point de contact préexistant en vertu du paragraphe 1.
- 3 Le point de contact d'une Partie aura les moyens de correspondre avec le point de contact d'une autre Partie selon une procédure accélérée.

Article 8 – Conditions et sauvegardes

- 1 Chaque Partie doit s'assurer que la mise en œuvre du présent Protocole, y compris l'établissement, la mise en œuvre et l'application de l'incrimination visée aux articles 2 à 6, soit réalisée en respectant les obligations relatives aux droits de l'homme lui incombant, notamment la liberté de circulation, la liberté d'expression, la liberté d'association et la liberté de religion, telles qu'établies dans la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, dans le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et d'autres obligations découlant du droit international, lorsqu'ils lui sont applicables.
- 2 L'établissement, la mise en œuvre et l'application de l'incrimination visée aux articles 2 à 6 du présent Protocole devraient en outre être subordonnés au principe de proportionnalité, eu égard aux buts légitimes poursuivis et à leur nécessité dans une société démocratique, et devraient exclure toute forme d'arbitraire, de traitement discriminatoire ou raciste.

Article 9 – Relation entre le Protocole et la Convention

Les termes et expressions employés dans le présent Protocole doivent être interprétés au sens de la Convention. Pour les Parties, toutes les dispositions de la Convention s'appliquent en conséquence, à l'exception de l'article 9.

Article 10 – Signature et entrée en vigueur

- 1 Le présent Protocole est ouvert à la signature des Signataires de la Convention. Il est soumis à ratification, acceptation ou approbation. Un Signataire ne peut ratifier, accepter ou approuver le présent Protocole sans avoir antérieurement ou simultanément ratifié, accepté ou approuvé la Convention. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.
- 2 Le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après le dépôt du sixième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, dont au moins quatre Etats membres du Conseil de l'Europe.
- 3 Pour tout Signataire qui déposera ultérieurement son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit



l'expiration d'une période de trois mois après la date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

Article 11 – Adhésion au Protocole

- 1 Après l'entrée en vigueur du présent Protocole, tout Etat, qui a adhéré à la Convention, pourra également adhérer au présent Protocole ou le faire simultanément.
- 2 Pour tout Etat adhérent au Protocole conformément au paragraphe 1 ci-dessus, le Protocole entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de dépôt de l'instrument d'adhésion près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

Article 12 – Application territoriale

- 1 Tout Etat ou l'Union européenne peut, au moment de la signature ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, désigner le ou les territoires auxquels le présent Protocole s'applique.
- 2 Toute Partie peut, à tout moment ultérieur, par une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, étendre l'application du présent Protocole à tout autre territoire désigné dans cette déclaration. Le Protocole entrera en vigueur à l'égard de ce territoire le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de réception de la déclaration par le Secrétaire Général.
- 3 Toute déclaration faite en application des deux paragraphes précédents peut être retirée, en ce qui concerne tout territoire désigné dans cette déclaration, par notification adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. Le retrait prendra effet le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire Général.

Article 13 – Dénonciation

- 1 Toute Partie peut, à tout moment, dénoncer le présent Protocole en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.
- 2 La dénonciation prendra effet le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.
- 3 La dénonciation de la Convention entraînera automatiquement la dénonciation du présent Protocole.

Article 14 – Notifications

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifie aux Etats membres du Conseil de l'Europe, l'Union européenne, aux Etats non membres ayant participé à l'élaboration du présent Protocole, ainsi qu'à tout Etat y ayant adhéré ou ayant été invité à y adhérer :

- a toute signature ;
- b le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion ;
- c toute date d'entrée en vigueur du présent Protocole conformément aux articles 10 et 11 ;
- d tout autre acte, déclaration, notification ou communication ayant trait au présent Protocole.



In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done Riga, this 22nd day of October 2015, in English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each Member State of the Council of Europe, to the European Union, to the non-member States which have participated in the elaboration of this Protocol, and to any State invited to accede to it.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Riga, le 22 octobre 2015, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui est déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats membres du Conseil de l'Europe, à l'Union européenne, aux Etats non membres ayant participé à l'élaboration du Protocole et à tout Etat invité à y adhérer.

CERTIFIED COPY

Strasbourg, this 31 July 2017.
For the Secretary General:



Maria REQUENA
Head of Public International Law Division
and Treaty Office

**Дополнительный протокол к Конвенции Совета Европы о
предупреждении терроризма**

Государства – члены Совета Европы и другие Стороны Конвенции Совета Европы о предупреждении терроризма, подписавшие настоящий Протокол,

Учитывая, что целью Совета Европы является достижение большего единства между его членами;

Стремясь к дальнейшему укреплению усилий по предупреждению и пресечению терроризма во всех его формах, как в Европе, так и во всем мире при соблюдении прав человека и верховенства права;

Напоминая о правах человека и основных свободах, в том числе заложенных в Конвенции о защите прав человека и основных свобод и протоколах к ней, а также в Международном пакте о гражданских и политических правах;

Выражая серьезную озабоченность по поводу угрозы, которую представляют лица, направляющиеся за границу с целью совершения, содействия или участия в совершении террористических преступлений или для подготовки террористов или прохождения такой подготовки на территории другого государства;

Принимая во внимание в этой связи резолюцию 2178 (2014), принятую Советом Безопасности Организации Объединенных Наций на его 7272-м заседании 24 сентября 2014 года, в частности пункты 4 – 6 данной резолюции;

Считая желательным дополнить Конвенцию Совета Европы о предупреждении терроризма в определенных аспектах;

Согласились о нижеследующем:

Статья 1 – Цель

Цель настоящего Протокола заключается во внесении дополнений в положения Конвенции Совета Европы о предупреждении терроризма, открытой для подписания в Варшаве 16 мая 2005 года (далее – "Конвенция"), которые касаются криминализации деяний, описанных в статьях 2-6 настоящего Протокола, активизировав тем самым усилия Сторон, направленные на предупреждение терроризма и его негативного воздействия на полное осуществление прав человека, в частности права на жизнь, посредством мер, принимаемых как на национальном уровне, так и в рамках международного сотрудничества, с должным учетом действующих применимых многосторонних или двусторонних договоров или соглашений между Сторонами.

Статья 2 – Участие в объединении или группе в целях терроризма

1. Для цели настоящего Протокола "участие в объединении или группе в целях терроризма" означает участие в деятельности объединения или группы с целью совершения или содействия совершению одного или нескольких террористических преступлений данным объединением или группой.

2. Каждая Сторона принимает такие меры, которые могут потребоваться для признания участия в объединении или группе в целях терроризма, как оно определено в пункте 1 настоящей статьи, когда оно совершается незаконно и умышленно, в качестве уголовного преступления в рамках своего внутреннего законодательства.

Статья 3 – Прохождение террористической подготовки

1. Для цели настоящего Протокола "прохождение террористической подготовки" означает обучение другим лицом, включая приобретение знаний или практических навыков, по вопросам изготовления или использования взрывчатых веществ, огнестрельного или иного оружия, или

ядовитых или вредных веществ, или по вопросам других конкретных методов или приемов в целях совершения или содействия совершению террористического преступления.

2. Каждая Сторона принимает такие меры, которые могут потребоваться для признания прохождения террористической подготовки, как оно определено в пункте 1 настоящей статьи, когда оно совершается незаконно и умышленно, в качестве уголовного преступления в рамках своего внутреннего законодательства.

Статья 4 – Поездка за границу в целях терроризма

1. Для цели настоящего Протокола "поездка за границу в целях терроризма" означает поездку лица в государство, которое не является государством его проживания или гражданства, с целью совершения, содействия или участия в террористическом преступлении, или для подготовки террористов или прохождения такой подготовки.

2. Каждая Сторона принимает такие меры, которые могут потребоваться для признания поездки за границу в целях терроризма, как оно определено в пункте 1 настоящей статьи, со своей территории или своими гражданами, когда оно совершается незаконно и умышленно, в качестве уголовного преступления в рамках своего внутреннего законодательства. При этом каждая Сторона может обуславливать такие меры в соответствии с требованиями ее конституционных принципов.

3. Каждая Сторона также принимает такие меры, которые могут потребоваться для признания в качестве уголовного преступления в рамках своего внутреннего законодательства и в соответствии с ним покушения на совершение преступления, указанного в настоящей статье.

Статья 5 – Финансирование поездки за границу в целях терроризма

1. Для цели настоящего Протокола "финансирование поездки за границу в целях терроризма" означает предоставление или сбор любыми способами, непосредственно или косвенно, средств, полностью или частично позволяющих любому лицу выехать за границу для целей терроризма, как это определено в пункте 1 статьи 4 настоящего Протокола, когда заведомо известно, что средства полностью или частично предназначаются для использования в этих целях.

2. Каждая Сторона принимает такие меры, которые могут потребоваться для признания финансирования поездки за границу в целях терроризма, как оно определено в пункте 1 настоящей статьи, когда оно совершается незаконно и умышленно, в качестве уголовного преступления в рамках своего внутреннего законодательства.

Статья 6 – Организация или содействие каким-либо иным способом поездке за границу в целях терроризма

1. Для цели настоящего Протокола "организация или содействие каким-либо иным способом поездке за границу в целях терроризма" означает любое деяние, связанное с организацией или содействием поездке любого лица за границу в целях терроризма, как это определено в пункте 1 статьи 4 настоящего Протокола, когда заведомо известно, что оказание таким образом помощи совершается в целях терроризма.

2. Каждая Сторона принимает такие меры, которые могут потребоваться для признания организации или содействия каким-либо иным способом поездке за границу в целях терроризма, как оно определено в пункте 1 настоящей статьи, когда оно совершается незаконно и умышленно, в качестве уголовного преступления в рамках своего внутреннего законодательства.

Статья 7 – Обмен информацией

1. Без ущерба для подпункта а пункта 2 статьи 3 Конвенции и в соответствии со своим внутренним законодательством и действующими международными обязательствами каждая из Сторон принимает такие меры, которые могут потребоваться в целях укрепления своевременного обмена между Сторонами любой доступной соответствующей информацией, касающейся лиц, направляющихся за границу с целью терроризма, как она определена в статье 4. Для этих целей каждая Сторона назначает функционирующий ежедневно и круглосуточно контактный пункт.

2. Каждая из сторон может назначить уже существующий контактный пункт в соответствии с пунктом 1.

3. Контактный пункт каждой из Сторон должен иметь потенциал осуществлять взаимодействие с контактным пунктом другой Стороны в оперативном порядке.

Статья 8 – Условия и гарантии

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы выполнение настоящего Протокола, включая введение, осуществление и применение криминализации в соответствии со статьями 2-6, осуществлялось при соблюдении обязательств в области прав человека, в частности прав на свободу передвижения, свободу выражения мнения, свободу собраний и свободу вероисповедания, закрепленных, когда это применимо для данной Стороны, в Конвенции о защите прав человека и основных свобод, Международном пакте о гражданских и политических правах, а также других обязательств в соответствии с международным правом.

2. Введение, осуществление и применение криминализации в соответствии со статьями 2-6 настоящего Протокола должны также отвечать принципу своей соразмерности преследуемым законным целям и необходимости в демократическом обществе и должны исключать любую форму произвола или дискриминационного или расистского обращения.

Статья 9 – Соотношение между настоящим Протоколом и Конвенцией
Слова и выражения, используемые в настоящем Протоколе, толкуются в соответствии со смыслом Конвенции. В отношениях между Сторонами все положения Конвенции применяются соответствующим образом, за исключением статьи 9.

Статья 10 – Подписание и вступление в силу

1. Настоящий Протокол открывается для подписания Сторонами Конвенции. Он подлежит ратификации, принятию или утверждению. Сторона, подписавшая настоящий Протокол, не может ратифицировать, принять или утвердить его, в случае, если она прежде не ратифицировала, не приняла или не утвердила Конвенцию, либо не делает это одновременно. Документы о ратификации, принятии или утверждении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.
2. Настоящий Протокол вступает в силу в первый день месяца, по истечении трехмесячного периода после сдачи на хранение шестого документа о ратификации, принятии или утверждении, включая по меньшей мере четыре государства-члена Совета Европы.
3. В отношении любой подписавшей Стороны, которая впоследствии сдает на хранение свой документ о ратификации, принятии или утверждении, настоящий Протокол вступает в силу в первый день месяца по истечении трехмесячного периода после даты сдачи на хранение документа о ратификации, принятии или утверждении.

Статья 11 – Присоединение к Протоколу

1. После вступления в силу настоящего Протокола любое Государство, присоединившееся к Конвенции, может присоединиться к настоящему Протоколу или сделать это одновременно.

2. Применительно к каждому государству, присоединяющемуся к Протоколу в соответствии с вышеуказанным пунктом 1, Протокол вступает в силу в первый день месяца по истечении трехмесячного периода после даты сдачи документа о присоединении на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

Статья 12 – Территориальное применение

1. Любое государство или Европейский союз может при подписании либо при сдаче на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении указать территорию или территории, на которые будет распространяться действие настоящего Протокола.

2. Любая Сторона может в любой последующий момент путем заявления, обращенного к Генеральному секретарю Совета Европы, распространить действие настоящего Протокола на любую другую территорию, указанную в таком заявлении. Применительно к такой территории Протокол вступает в силу в первый день месяца по истечении трехмесячного периода после даты получения подробного заявления Генеральным секретарем.

3. Любое заявление, сделанное в соответствии с двумя предыдущими пунктами применительно к любой территории, указанной в подобном заявлении, может быть отозвано путем уведомления, направляемого Генеральному секретарю Совета Европы. Отзыв вступает в силу в первый день месяца по истечении трехмесячного периода после даты получения такого уведомления Генеральным секретарем.

Статья 13 – Денонсация

1. Любая Сторона может в любое время денонсировать настоящий Протокол, направив письменное уведомление на имя Генерального секретаря Совета Европы.

2. Такая денонсация вступает в силу в первый день месяца по истечении трехмесячного периода после даты получения уведомления Генеральным секретарем Совета Европы.

3. Денонсация Конвенции автоматически влечет за собой денонсацию настоящего Протокола.

Статья 14 – Уведомления

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет государства – члены Совета Европы, Европейского союза и государства, не являющиеся их членами, которые принимали участие в разработке настоящего Протокола, а также любое государство, которое присоединилось или получило предложение о присоединении к настоящему Протоколу:

- a) о любом подписании;
- b) о сдаче на хранение любого документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении;
- c) о любой дате вступления в силу настоящего Протокола в соответствии со статьями 10 и 11;
- d) о любом акте, заявлении, уведомлении или сообщении, относящемся к настоящему Протоколу.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Риге 22 октября 2015 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архивах Совета Европы. Генеральный секретарь Совета Европы направляет заверенные экземпляры каждому государству – члену Совета Европы, Европейского союза и государствам, не являющимся их членами, которые принимали участие в разработке настоящего Протокола и любому государству, которому было предложено присоединиться к нему.

**Заявление Российской Федерации при ратификации
Дополнительного протокола к Конвенции Совета Европы
о предупреждении терроризма, подписанного
от имени Российской Федерации в Страсбурге
27 июля 2017 года**

Российская Федерация заявляет, что в соответствии с Уголовным кодексом Российской Федерации деяния, на которые распространяется статья 4 Дополнительного протокола, будут рассматриваться в качестве приготовления к преступлению террористической направленности или покушения на такое преступление и в этом качестве влекут за собой уголовную ответственность.